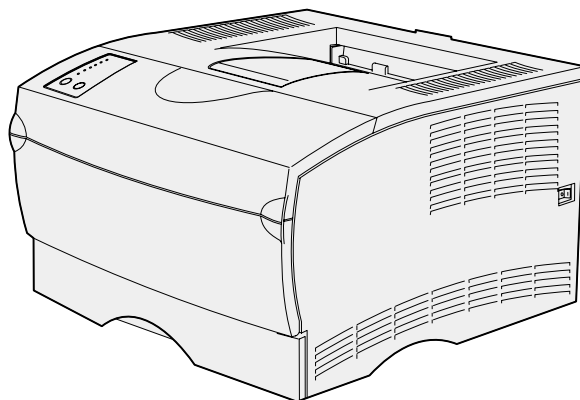




T420

Guía de instalación



Junio de 2002

Edición: junio de 2002

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:

LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95 / 032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553.9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al 0628-481500. En los demás países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© Copyright 2002 Lexmark International, Inc.
Reservados todos los derechos.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y documentación se suministran con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, copia o divulgación por el gobierno está sujeto a ciertas restricciones tal como se expresa en el apartado (c)(1)(ii) de la cláusula sobre los derechos de datos técnicos y software de ordenador del DFARS 252.227-7013 y a las normas aplicables del FAR: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Información sobre emisiones FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:


(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Las cuestiones relativas a esta declaración se deben dirigir a:

Director of Lab Operations
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Para obtener más información, consulte el CD de *publicaciones*.

Información de seguridad

- Si su producto NO tiene este símbolo, , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser.
PRECAUCIÓN: el uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el medio de impresión y el calor puede provocar que el medio emita gases. Debe seguir las instrucciones de material de impresión descritas en el CD de *publicaciones* para evitar que se produzcan emisiones peligrosas.

Convenciones

Puede resultarle útil reconocer las convenciones utilizadas en este manual (precauciones, notas y advertencias). Éstas aparecen en la columna de la izquierda para que se puedan consultar con facilidad.

PRECAUCIÓN: una precaución identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una advertencia identifica algo que podría dañar el software o el hardware de la impresora.

Nota: una nota proporciona información auxiliar que puede ser útil.

Tabla de contenido

Introducción	1
Acerca de la impresora	1
Otras fuentes de información	2
Paso 1: Desembalaje de la impresora	3
Paso 2: Posición del alimentador opcional	5
Paso 3: Preparación de la impresora	6
Colocación de la impresora	6
Cómo elevar el soporte para papel	7
Colocación de una plantilla del panel del operador	7
Paso 4: Preparación del cartucho de impresión	8
Cómo extraer el embalaje	8
Instalación del cartucho de impresión	9
Paso 5: Instalación de tarjetas de memoria	11
Extracción de la cubierta lateral	12
Extracción del protector	13
Instalación de una tarjeta de memoria	14
Reinstalación del protector	14
Reinstalación de la cubierta lateral	15
Paso 6: Carga del material de impresión	16
Carga de las bandejas	17
Carga del alimentador multiuso	20

Paso 7: Conexión de cables	23
Instalación para la impresión en red	23
Instalación para la impresión local	23
Paso 8: Verificación de la instalación de la impresora ...	25
Encendido de la impresora	25
Impresión de páginas de configuración	25
Paso 9: Configuración de la impresora para TCP/IP	27
Asignación de una dirección IP a la impresora	27
Verificación de los valores IP	28
Paso 10: Instalación de los controladores de impresora .	29
Configuración para la impresión en red	29
Configuración para la impresión local	32
Paso 11: Información para usuarios	35
Usuarios de impresoras	35
Acceso a información de utilidad	35
Distribución de la información	36
Almacenamiento de la tarjeta de referencia rápida	36
Enhorabuena	36

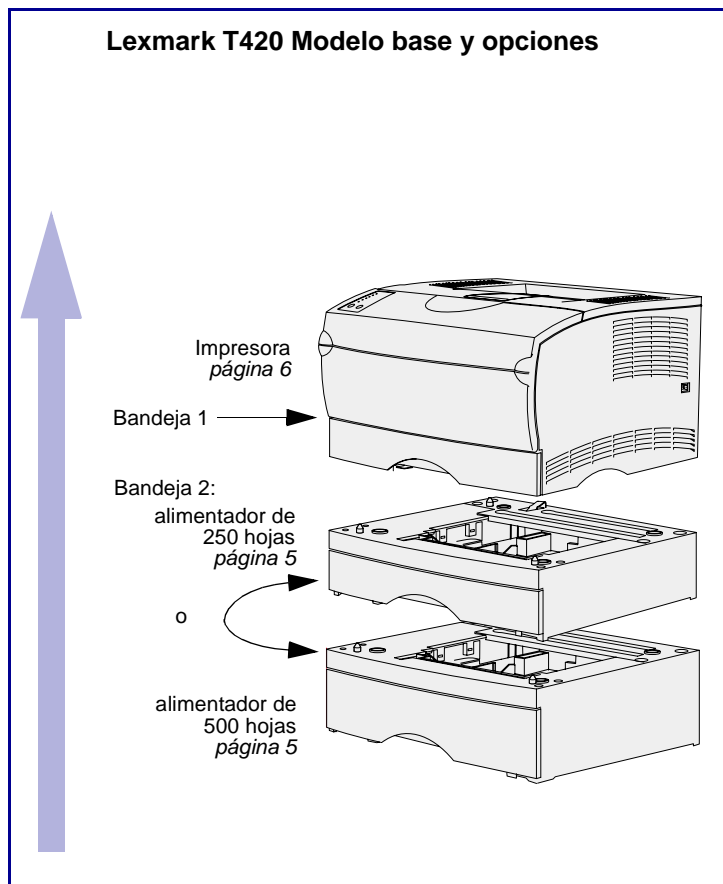
Introducción

Acerca de la impresora

Esta impresora está disponible en dos modelos:

- **Impresora Lexmark T420**, modelo con funciones dúplex, con una resolución de calidad de imagen de hasta 1200 puntos por pulgada (ppp), 16 MB de memoria estándar, una bandeja de 250 hojas y conectores USB y paralelo.
- **Impresora Lexmark T420n**, modelo de red que incluye todas las funciones antes mencionadas, más memoria estándar (32 MB), un servidor de impresión Ethernet 10BaseT/100BaseTx instalado y un conector Ethernet.

Puede adquirir opciones para la impresora. Inicie el CD de *publicaciones* y haga clic en **Descripción general de la impresora** para obtener más información.



Otras fuentes de información

Si necesita información adicional tras finalizar la instalación, consulte el resto de la documentación de la impresora.

CD de publicaciones de la impresora Lexmark T420

El CD de *publicaciones* proporciona información sobre cómo cargar el material de impresión, borrar mensajes de error, solicitar y sustituir suministros, así como solucionar problemas. También proporciona información general para los administradores.

La información que incluye el CD de *publicaciones* también está disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/publications.

Tarjeta de referencia rápida

La tarjeta de *referencia rápida* de la impresora proporciona un fácil acceso a la información sobre la carga de material de impresión, la descripción de los mensajes de la impresora más habituales y la eliminación de atascos.

CD de controladores

El CD de controladores contiene los controladores de impresora necesarios para preparar la impresora para el funcionamiento.

También puede contener utilidades de impresora, fuentes de pantalla y documentación adicional.

Sitio Web de Lexmark

También puede acceder a nuestro sitio Web en www.lexmark.com para obtener controladores de impresora actualizados, utilidades y más documentación referente a la impresora.

Paso 1: Desembalaje de la impresora

Advertencia: deje un hueco de al menos 7,62 cm (3 pulgadas) en el lateral derecho de la impresora para que el ventilador funcione correctamente.

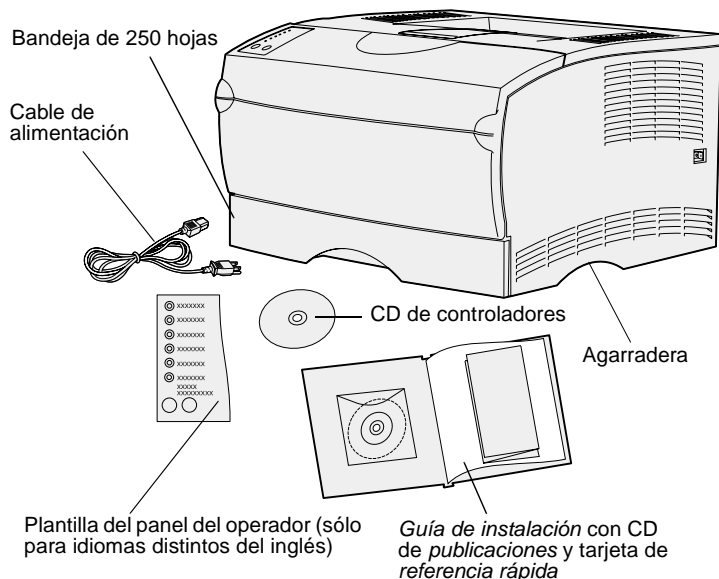
Elija un lugar bien ventilado para la impresora con espacio para las bandejas, la cubierta y las puertas. Seleccione una superficie firme y uniforme alejada de corrientes de aire directas y de temperaturas extremas.

Extraiga todos los elementos de la caja. Asegúrese de que dispone de los elementos siguientes:

- Impresora con una bandeja de 250 hojas
- Cable de alimentación
- Cartucho de impresión (incluido en el interior de la impresora, envuelto en su embalaje)
- *Guía de instalación* con un CD de *publicaciones* y tarjeta de *referencia rápida*
- CD de controladores
- Plantilla del panel del operador (sólo para idiomas distintos del inglés)

Si falta algún elemento o está dañado, consulte el CD de *publicaciones* para obtener el número de teléfono del servicio técnico designado por Lexmark correspondiente a su país.

No tire la caja ni los materiales de embalaje por si necesita volver a embalar la impresora.



Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Posición del alimentador opcional	5
Preparación de la impresora	6

Paso 2: Posición del alimentador opcional

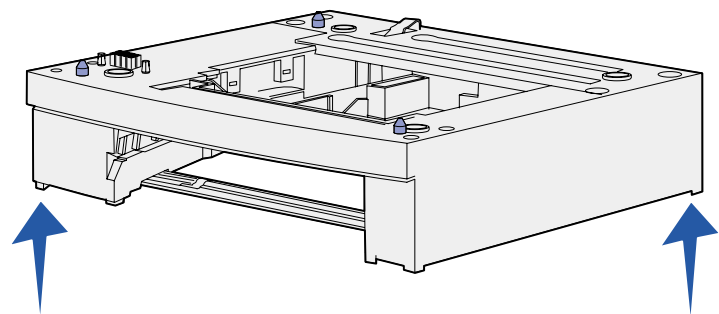
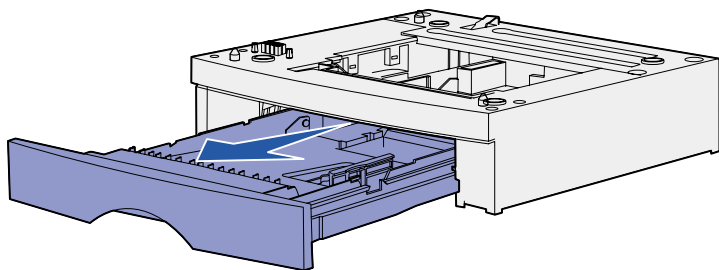
PRECAUCIÓN: si desea añadir un alimentador opcional después de instalar la impresora, asegúrese de apagarla, desenchufar el cable de alimentación y desconectar todos los cables de la parte posterior de la impresora antes de finalizar estas tareas.

La impresora admite un alimentador de 250 hojas o de 500 hojas opcional. El alimentador opcional consta de una unidad de soporte y de una bandeja.

- 1 Extraiga la cinta y el material de embalaje de la unidad de soporte.
- 2 Extraiga la bandeja de la unidad de soporte.

Extraiga la cinta y el material de embalaje de la bandeja.

- 3 Sujete la unidad de soporte por las esquinas opuestas de cada lado y trásela al lugar seleccionado para la impresora.
- 4 Vuelva a instalar la bandeja. Empújela hacia el interior de la impresora.



Paso 3: Preparación de la impresora

Colocación de la impresora

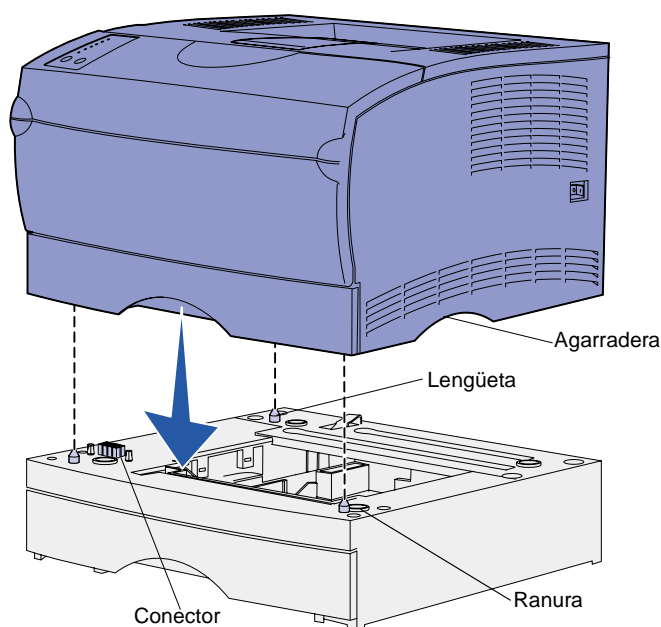
Nota: si tiene memoria opcional para instalarla, deje un hueco en el lateral izquierdo de la impresora.

Tras seleccionar una ubicación y colocar un alimentador opcional (si tiene uno), puede proceder a colocar la impresora en su lugar.

Levante la impresora por las agarraderas de ambos laterales y colóquela en la mesa o en el alimentador opcional.

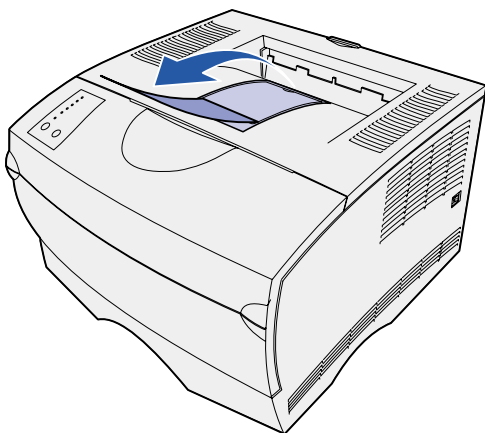
Para colocar la impresora en un alimentador opcional:

- 1 Alinee las lengüetas, las ranuras y el conector del alimentador con la cara inferior de la impresora.
- 2 Baje la impresora hasta que encaje. Asegúrese de que ha quedado bien sujeta sobre el alimentador.



Cómo elevar el soporte para papel

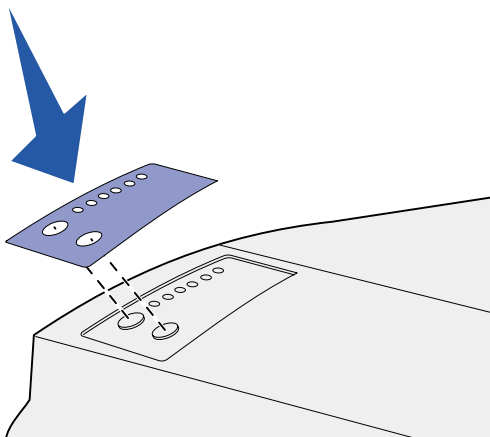
El soporte para papel contiene los trabajos impresos en ángulo para evitar que se deslicen fuera de la bandeja de salida. Empuje el soporte hacia adelante para elevarlo.



Colocación de una plantilla del panel del operador

Si su idioma no es el inglés y la impresora que ha adquirido incorpora una plantilla para el panel del operador, pegue en el panel del operador de la impresora la plantilla que tiene traducidos los nombres de los botones y las luces:

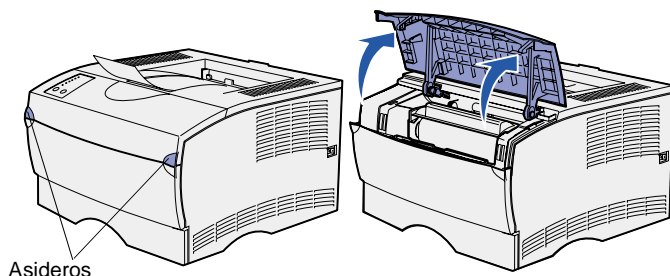
- 1** Despegue el soporte protector de la plantilla.
- 2** Alinee los orificios de la plantilla con las luces y los botones del panel del operador y presiónela.



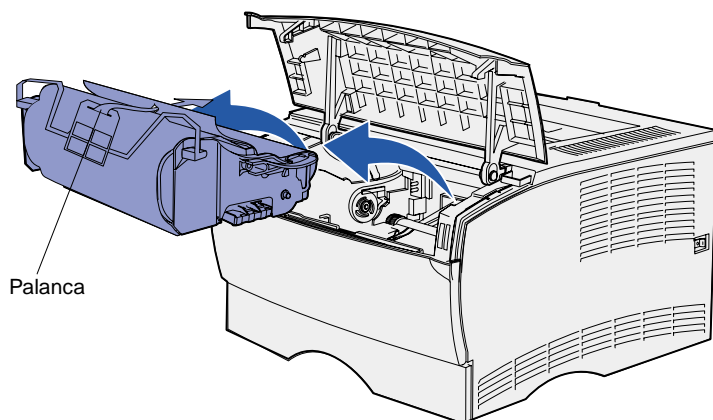
Paso 4: Preparación del cartucho de impresión

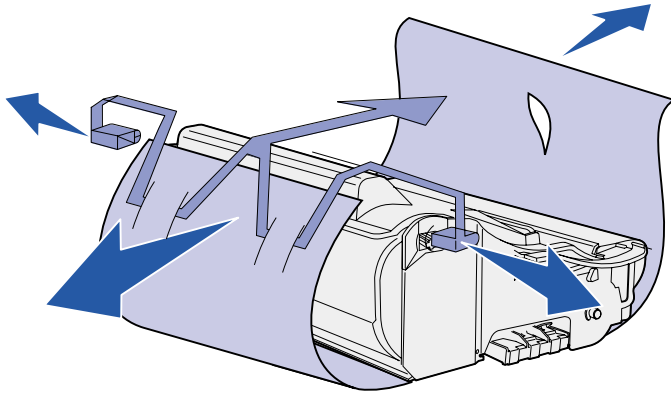
Cómo extraer el embalaje

1 Abra la puerta frontal superior.



2 Sujete el cartucho de impresión mediante la palanca. Extraiga el cartucho de la impresora.



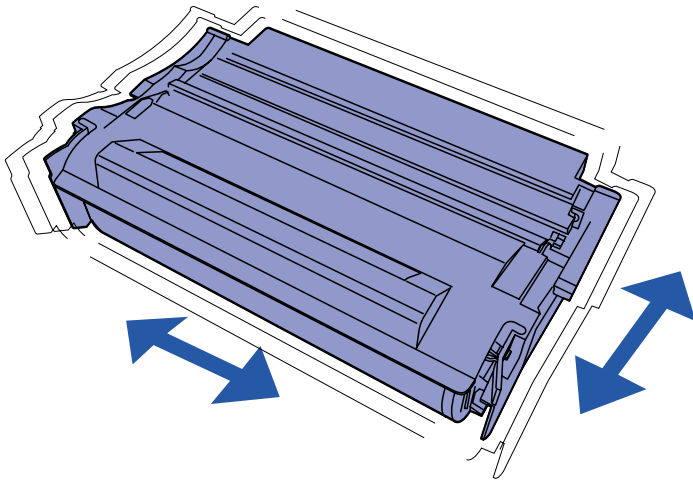


- 3 Extraiga el material de embalaje del cartucho.

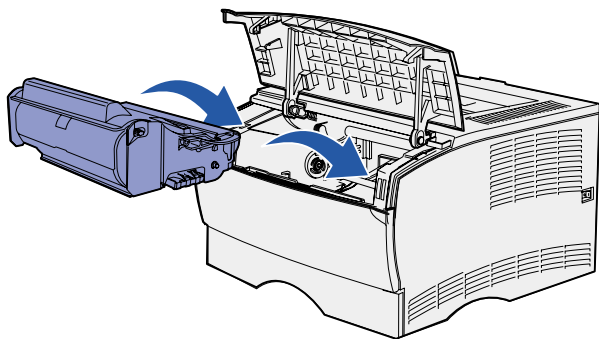
Conserve este material.

Advertencia: no toque el tambor del fotoconductor de la parte inferior del cartucho de impresión.

Instalación del cartucho de impresión



- 1 Sujete el cartucho de impresión mediante la palanca y agítelo suavemente para distribuir el tóner.



2 Instale el cartucho de impresión:

- a** Sujete el cartucho de impresión mediante la palanca.
- b** Alinee las lengüetas de cada lateral del cartucho de impresión con las ranuras de los laterales del soporte del cartucho de impresión.
- c** Introduzca el cartucho de impresión en la impresora hasta que *encaje*.

3 Cierre la puerta frontal superior.

Asegúrese de que la puerta *encaja* en ambos lados o la impresora no funcionará correctamente.

Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Instalación de tarjetas de memoria	11
Carga del material de impresión	16

Paso 5: Instalación de tarjetas de memoria



Nota: algunas opciones de memoria para otras impresoras Lexmark no se pueden utilizar con esta impresora.

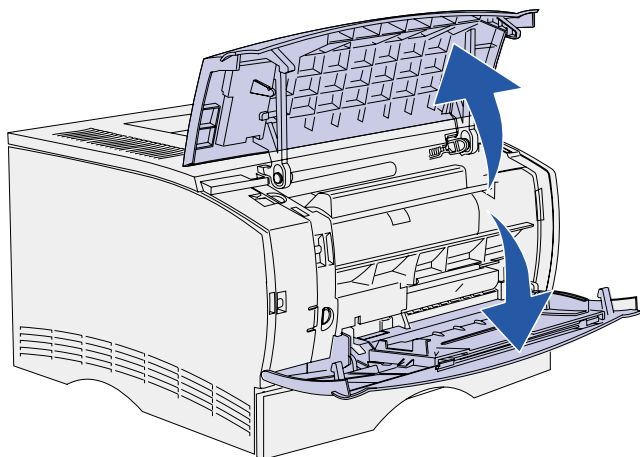
PRECAUCIÓN: si va a instalar tarjetas de memoria después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

La impresora tiene dos conectores de memoria para las tarjetas de memoria opcionales. Puede instalar cualquier combinación de tarjeta de memoria de impresora y de memoria flash en los conectores. No obstante, la impresora no reconoce más de una tarjeta de memoria flash a la vez.

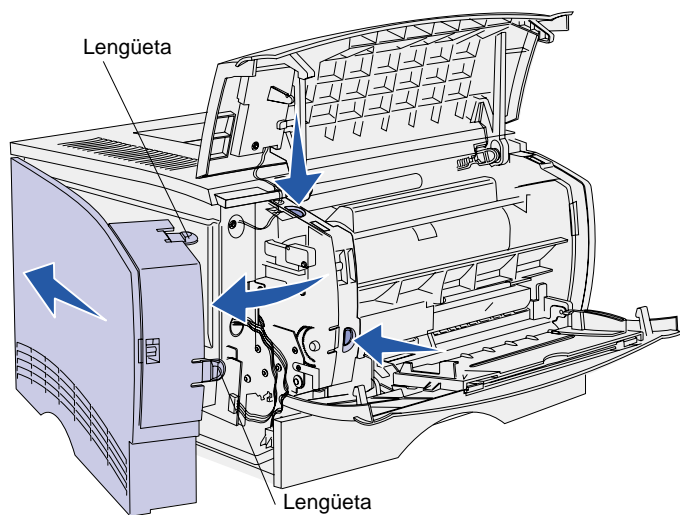
Necesita un destornillador Phillips pequeño para instalar las tarjetas de memoria.

Extracción de la cubierta lateral

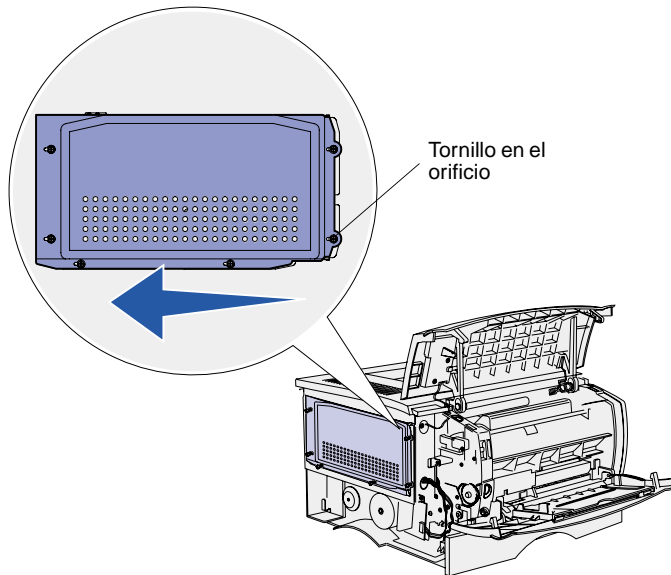
- 1 Abra la puerta frontal superior y la puerta del alimentador multiuso.



- 2 Presione firmemente las dos lengüetas a la vez para liberarlas de sus ranuras.
- 3 Deslice la cubierta lateral fuera de la parte posterior de la impresora conforme la mueve para extraerla.
- 4 Déjela a un lado.



Extracción del protector

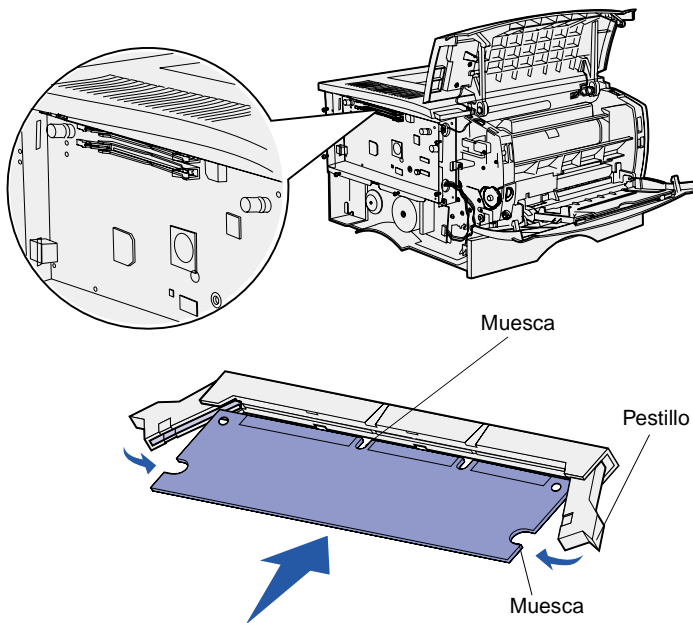


- 1** Afloje los seis tornillos.
No los extraiga completamente.
- 2** Deslice el protector hacia la izquierda hasta que los tornillos encajen en los orificios de la cubierta.
- 3** Extraiga el protector y déjelo a un lado.

Instalación de una tarjeta de memoria

Siga las instrucciones de este apartado para instalar una tarjeta de memoria de impresora o una tarjeta de memoria flash. Las tarjetas de memoria deben tener conectores de 100 patillas.

Advertencia: las tarjetas de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta.



- 1 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.

No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta. Guarde el embalaje.

- 2 Abra los pestillos que hay a cada lado del conector de memoria que desee utilizar.

- 3 Alinee las muescas de la tarjeta con las muescas del conector.

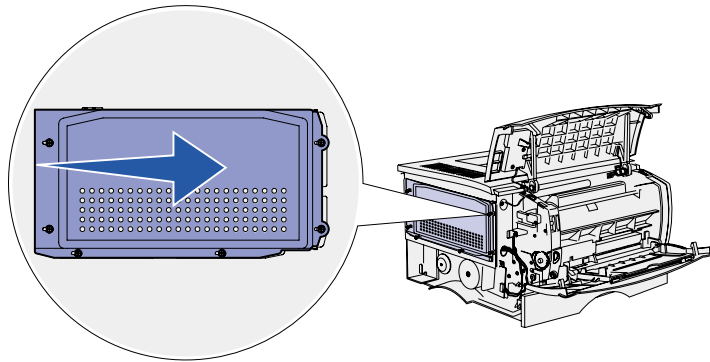
- 4 Empuje la tarjeta de memoria firmemente para introducirla en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada lado del conector.

Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta.

- 5 Asegúrese de que cada pestillo encaja en la muesca del extremo de la tarjeta.

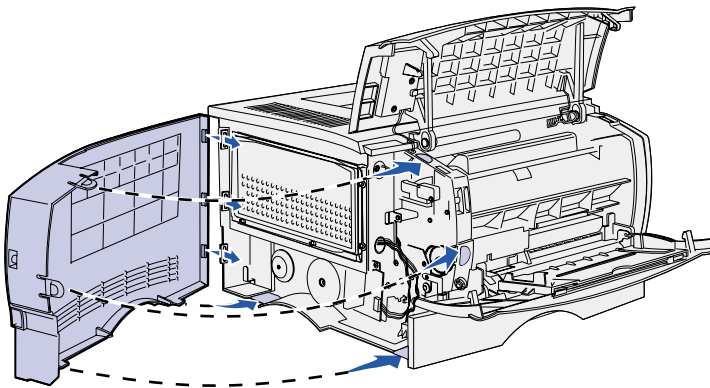
Reinstalación del protector

Después de instalar las tarjetas de memoria, debe reinstalar el soporte.



- 1** Alinee los seis orificios del soporte con los seis tornillos en la placa del sistema.
- 2** Presione el soporte hacia la placa del sistema y deslícelo hacia la derecha.
- 3** Apriete los seis tornillos.

Reinstalación de la cubierta lateral



- 1** Alinee las tres lengüetas posteriores de la cubierta lateral con las ranuras correspondientes de la impresora.
- 2** Inserte las lengüetas de la parte superior, inferior y frontal de la cubierta en sus ranuras correspondientes.

Las lengüetas superior y frontal *encajan*.
- 3** Cierre la puerta frontal superior y la puerta del alimentador multiuso.

Asegúrese de que las dos puertas *encajan* en ambos lados.

Paso 6: Carga del material de impresión

La impresora tiene una bandeja estándar con una capacidad de 250 hojas. Puede aumentar la capacidad total de la impresora (incluido el alimentador multiuso) hasta 600 u 850 hojas si instala uno de los alimentadores opcionales.

La tabla siguiente incluye los tamaños del material de impresión y los tipos admitidos, así como los números de las páginas en las que puede encontrar las instrucciones de carga.

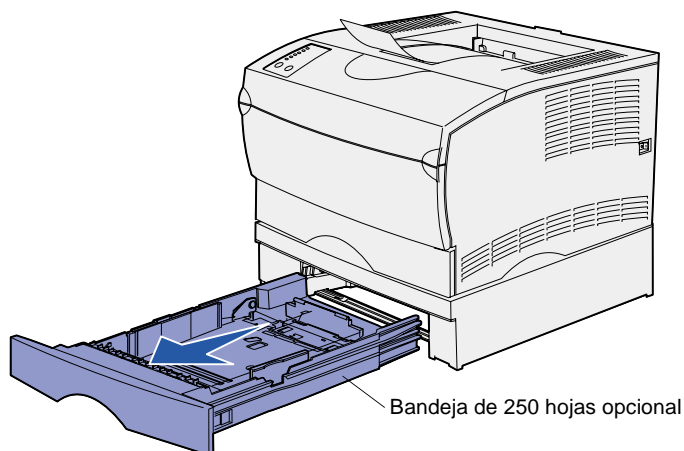
Origen	Capacidad	Tamaños admitidos	Tipos admitidos	Vaya a la página...
Bandeja 1	250	A4, A5, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo, Media carta	Papel, etiquetas de papel, transparencias	17
Bandeja de 250 hojas opcional	250	A4, A5, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo, Media carta	Sólo papel	17
Bandeja de 500 hojas opcional	500	A4, JIS B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo	Sólo papel	17
Alimentador multiuso	100	A4, A5, B5, Folio, Carta, Legal, Ejecutivo, Media carta	Papel, sobres, etiquetas, transparencias, cartulina	20

Carga de las bandejas

Siga estas instrucciones para cargar la bandeja estándar y cualquier bandeja opcional.

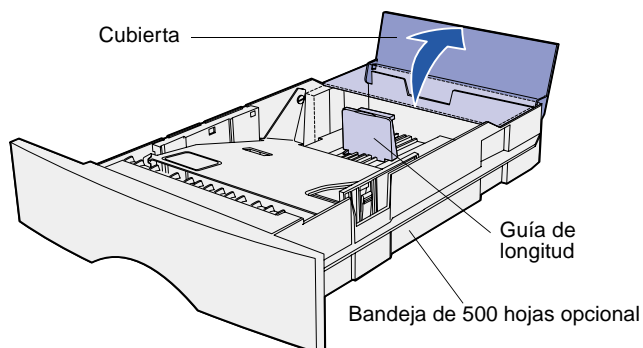
Nota: si carga otro tipo de material de impresión que no sea papel normal o A4 en la bandeja 1, asegúrese de cambiar los valores de Tipo de papel y Tamaño del papel para dicha bandeja en el controlador. Para obtener más información, consulte el CD de *publicaciones*.

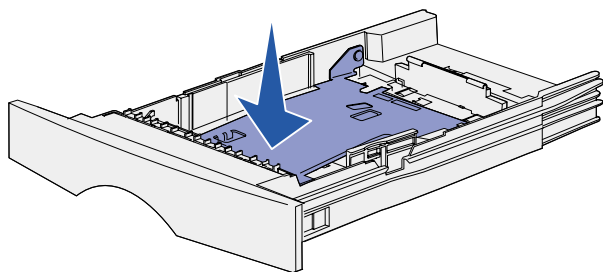
1 Extraiga la bandeja.



Nota: la guía de longitud en una bandeja de 500 hojas opcional tiene una forma diferente a la guía de longitud de otras bandejas, pero la función es la misma.

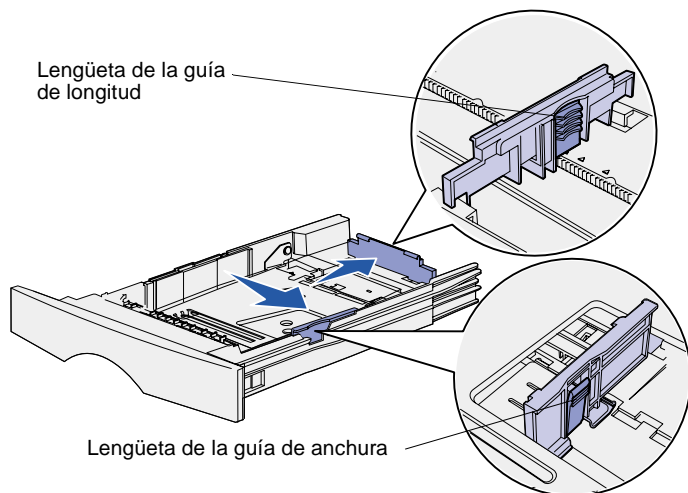
2 Si desea cargar una bandeja de 500 hojas opcional, abra la cubierta.





- Empuje hacia abajo la placa metálica.

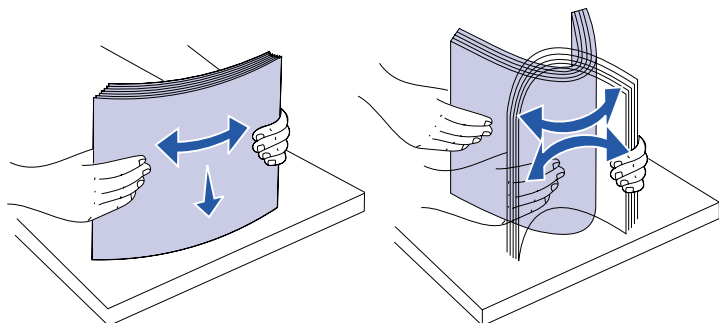
Nota: para cualquier bandeja, excepto la bandeja de 500 hojas opcional, la guía de longitud se extiende más allá del borde del molde de la bandeja.



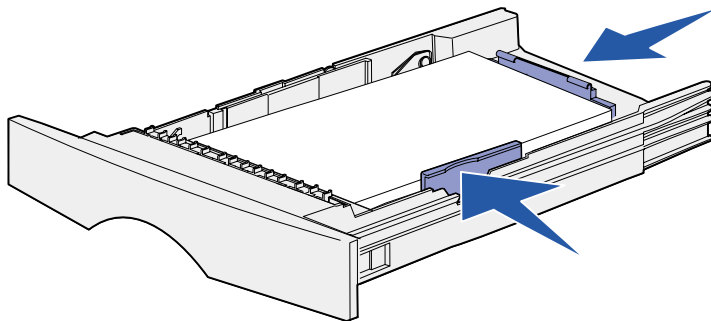
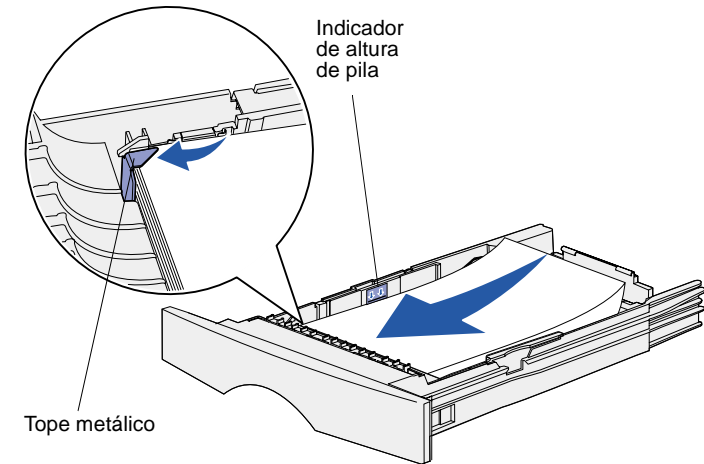
- Presione a la vez la lengüeta de la guía de anchura y la guía de anchura y, a continuación, deslice la guía completamente hacia la derecha.
- Presione a la vez la lengüeta de la guía de longitud y la guía de longitud y, a continuación, extiéndala completamente.

- Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.



Nota: cuando cargue la bandeja, no exceda la altura de pila máxima que muestra el indicador de altura de pila. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.



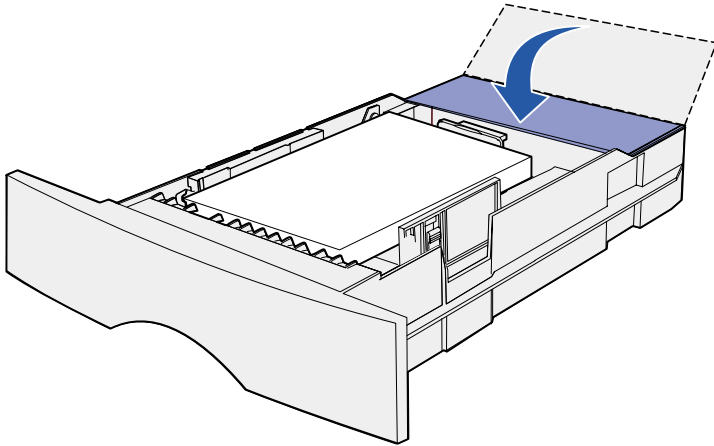
7 Coloque el material de impresión junto al lateral izquierdo de la bandeja, con la cara de impresión hacia abajo y hacia la parte frontal de la bandeja.

No cargue material de impresión doblado o arrugado.

8 Introduzca la esquina del material de impresión debajo del tope metálico.

9 Presione a la vez la lengüeta de la guía de anchura y la guía de anchura y, a continuación, deslice la guía hasta el borde del material de impresión.

10 Presione a la vez la lengüeta de la guía de longitud y la guía de longitud y, a continuación, deslice la guía hasta el borde del material de impresión.



- 11** Si desea cargar una bandeja de 500 hojas opcional, cierre la cubierta.
- 12** Vuelva a instalar la bandeja. Empújela hacia el interior de la impresora.

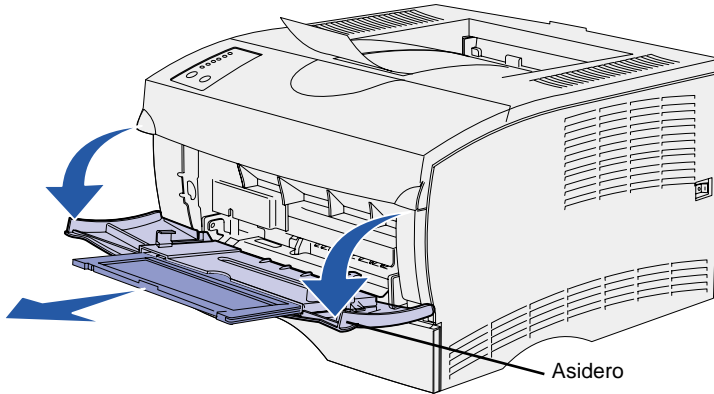
Carga del alimentador multiuso

Puede utilizar el alimentador multiuso de dos formas:

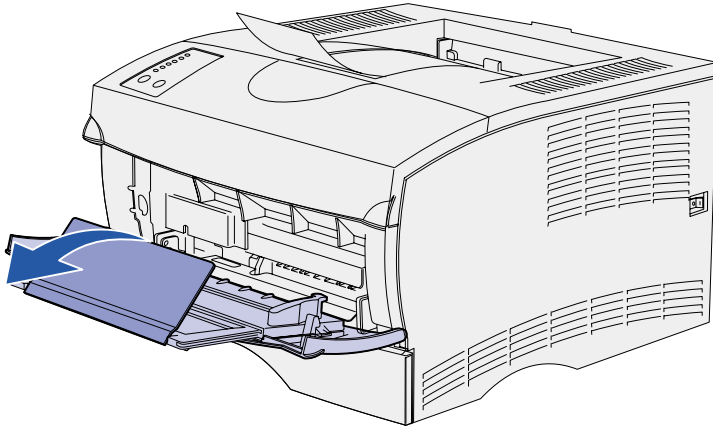
- **Bandeja:** como bandeja, puede cargar el material de impresión en el alimentador para dejarlo preparado.
- **Alimentador manual:** como alimentador manual, debe enviar un trabajo de impresión a la impresora y especificar el tipo y el tamaño del material desde el ordenador. La impresora le solicitará que cargue el material de impresión correspondiente antes de imprimir.

Siga las instrucciones siguientes para cargar el alimentador multiuso.

- 1 Utilice los asideros para abrir la puerta.
- 2 Extraiga la extensión.

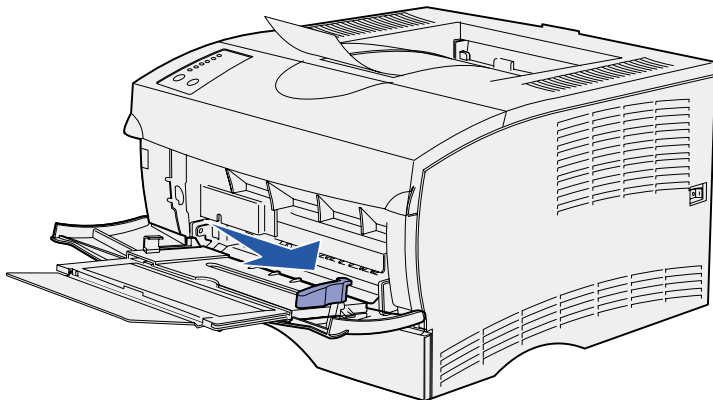


- 3 Abra la extensión.

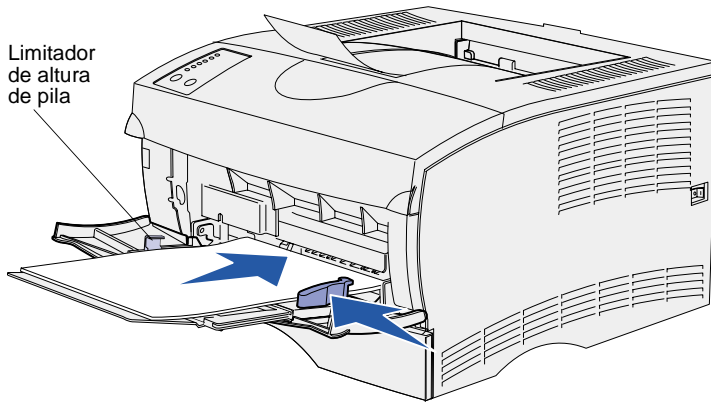


- 4 Deslice la guía de anchura completamente hacia la derecha.
- 5 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.



Nota: cuando cargue el alimentador multiuso, no exceda la altura de pila máxima que muestra el limitador de altura de pila. Si lo hace, puede provocar atascos en el alimentador.



- 6 Coloque el material de impresión junto al lateral izquierdo del alimentador multiuso, con la cara de impresión hacia arriba y hacia el alimentador.
- 7 Empuje el material de impresión sin forzarlo.
- 8 Deslice la guía de anchura hasta que toque ligeramente la pila del material de impresión.

Consulte el CD de *publicaciones* para obtener más información sobre cómo cargar distintos tipos de materiales como, por ejemplo, cabeceras, transparencias, cartulinas y sobres.

Paso 7: Conexión de cables

PRECAUCIÓN: no conecte ni desconecte ningún puerto de comunicación, telepuerto ni ningún otro conector durante una tormenta eléctrica.

La impresora puede conectarse a una red o localmente (directamente al ordenador).

Instalación para la impresión en red

Nota: el puerto Fast Ethernet 10BaseT/100BaseTX es estándar en la impresora Lexmark T420n.

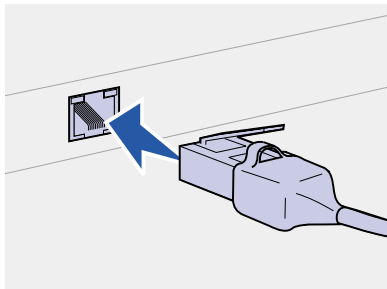
Puede conectar la impresora a una red utilizando cables de red estándar.

Para conectar la impresora a una red:

- 1 Apague y desenchufe la impresora.
- 2 Conecte la impresora a una interconexión o concentrador de LAN mediante cables estándar compatibles con la red.

Redes Ethernet 10BaseT/100 BaseTX (cable Ethernet categoría 5 con conector RJ-45)

La impresora se ajusta de forma automática a la velocidad de red cuando se enciende.



Instalación para la impresión local

Puede conectar la impresora localmente utilizando un puerto paralelo o USB.

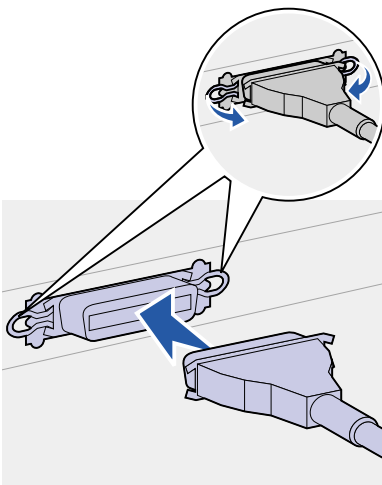
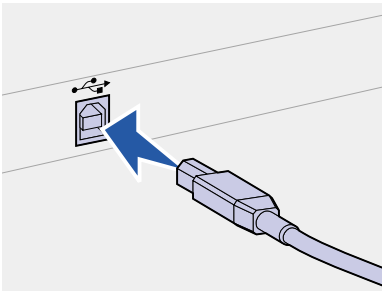
Todos los sistemas operativos Windows admiten conexiones paralelas. Sin embargo, sólo los sistemas operativos Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 y Windows XP admiten conexiones USB.

Algunos equipos UNIX, Linux y Macintosh también admiten conexiones USB. Para saber si el sistema que está utilizando admite USB, consulte la documentación del sistema operativo del ordenador.

Para conectar la impresora a un ordenador:

- 1** Asegúrese de que la impresora, el ordenador y cualquier otro dispositivo conectado están apagados y desenchufados.
- 2** Conecte la impresora al ordenador mediante un cable paralelo o USB.

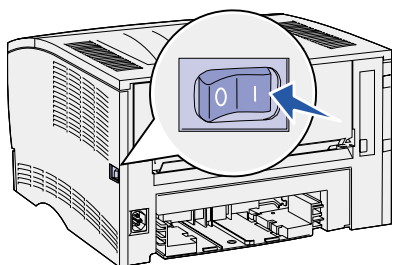
- Un puerto USB necesita un cable USB como el que tiene el número de referencia 12A2405 (2 metros) de Lexmark. Asegúrese de que coincida el símbolo USB del cable con el mismo símbolo de la impresora.



- El puerto paralelo necesita un cable paralelo que cumpla con la norma IEEE-1284, como los que tienen los números de referencia 1329605 (3 metros) o 1427498 (6 metros) de Lexmark.

Paso 8: Verificación de la instalación de la impresora

Encendido de la impresora



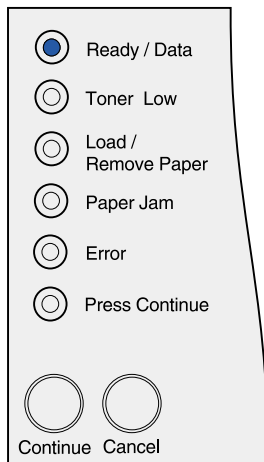
- 1 Enchufe un extremo del cable de alimentación de la impresora en el zócalo que hay en la parte posterior de ésta y el otro extremo en un enchufe con toma de tierra.
- 2 Encienda la impresora. Si la impresora está instalada localmente (directamente a un ordenador), el ordenador y cualquier otro dispositivo instalado deben estar apagados. Deberá encenderlos más adelante.

Todas las luces del panel del operador se encienden y apagan mientras se calienta la impresora.

Una vez que la impresora finaliza las pruebas internas, sólo permanece encendida la luz **Lista/Datos**, que indica que la impresora está lista para recibir trabajos. Si ve cualquier otro patrón de luz, consulte el CD de *publicaciones*. Inicie el CD, haga clic en **Solución de problemas** y, a continuación, en **Descripción de las luces del panel del operador**.

Impresión de páginas de configuración

El panel del operador tiene seis luces y dos botones. Las luces que están encendidas, apagadas o parpadean indican diferentes condiciones de la impresora. Para obtener información completa sobre el panel del operador, consulte el CD de *publicaciones*.



Utilice el panel del operador para imprimir una página de valores de menú y una página de configuración de la red. Las dos páginas se pueden imprimir a la vez.

1 Pulse el botón **Continuar** mientras sólo esté encendida la luz **Lista/Datos** para imprimir una página de valores de menú y una página de configuración de la red.

2 En la página de valores de menú:

- Compruebe que las opciones instaladas aparecen correctamente en “Características instaladas”.

Si en la página no aparece una opción que haya instalado, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.

- Compruebe que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en “Información de impresora”.
- Compruebe que las bandejas están configuradas para los tamaños y tipos de material de impresión cargados. Si necesita cambiar la configuración, utilice la Utilidad de configuración de la impresora local. La Utilidad de configuración de la impresora local está disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com. También puede estar incluida en el CD de controladores de la impresora. Consulte el folleto del CD de controladores para verificarlo.

3 En la página de configuración de la red, confirme que el estado es “Conectado”.

Si el estado es “Sin conexión”, puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Consulte al personal de soporte de red para solucionar el problema y, a continuación, imprima otra página de configuración de la red para verificar que está conectado a ella.

Guarde la página de configuración de la red para utilizarla más adelante.

Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página...
Configuración de la impresora para TCP/IP	27
Instalación de los controladores de impresora	29

Paso 9: Configuración de la impresora para TCP/IP

Si la red dispone de un protocolo TCP/IP, es recomendable asignar una dirección IP a la impresora.

Asignación de una dirección IP a la impresora

Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente tras conectar el cable de red a la impresora.

- 1** Busque la dirección en el encabezado “TCP/IP” de la página de configuración de la red impresa en “Impresión de páginas de configuración” en la página 25.
- 2** Vaya a la sección “Verificación de los valores IP” y comience por el paso 2.

Si la red no utiliza DHCP, debe asignar manualmente una dirección IP a la impresora.

Una forma sencilla de hacerlo es utilizar la Utilidad de configuración TCP/IP del servidor de impresión.

Las instrucciones detalladas sobre la instalación y el uso de esta utilidad están en el CD de controladores que viene con la impresora. Después de iniciar el CD, haga clic en **Ver documentación** y, a continuación, haga clic en **Instalar impresora de red**. Busque información sobre el uso de la Utilidad de configuración TCP/IP del servidor de impresión.

Para utilizar esta utilidad, deberá saber la dirección física de 12 dígitos de la impresora o la *dirección administrada universalmente (UAA)*. Busque la entrada de la UAA en la página de configuración de la red que imprimió anteriormente. Puede utilizar la forma MSB o canónica de la UAA.

Verificación de los valores IP

Nota: en ordenadores Windows, haga clic en Inicio ▶ Programas ▶ Símbolo del sistema (o Accesorios ▶ Símbolo del sistema si utiliza Windows 2000).

- 1 Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo el encabezado “TCP/IP” y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son los correctos.

Consulte el apartado “Impresión de páginas de configuración” en la página 25.

- 2 Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. Por ejemplo, en el indicador de comandos de un ordenador de la red escriba “ping” seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, 192.168.0.11):

```
ping xxx.xxx.xxx.xx
```

Si la impresora está activa en la red, debe recibir respuesta.

Paso 10: Instalación de los controladores de impresora

Un controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora.

La siguiente tabla es una guía rápida para encontrar las instrucciones de instalación del controlador de impresora necesarias.

Tipo de instalación de la impresora	Entorno de red o sistema operativo	Vaya a la página...
Red (conexión Ethernet)	Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP	30
	Macintosh	31
	UNIX/Linux	31
	NetWare	32
Local (conexiones paralelas o USB*)	Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP	32
	Macintosh	33
	UNIX/Linux	34

* Todos los sistemas operativos Windows admiten conexiones paralelas. Sin embargo, sólo los sistemas operativos Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 y Windows XP admiten conexiones USB.

Configuración para la impresión en red

Después de asignar y verificar los valores TCP/IP, podrá configurar la impresora y los clientes de la red para imprimir en ella.

Windows

En entornos de red de Windows, las impresoras pueden configurarse para la impresión directa o la impresión compartida.

Puertos admitidos para la impresora de red

- Puerto IP de Microsoft: funciona con Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP.
- Puerto de red de Lexmark: funciona con Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP.

Controladores de impresora admitidos

- Controlador de impresora de sistema de Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark

Nota: la utilización de un controlador personalizado de la impresora y de un puerto de red personalizado consigue una mejora en la funcionalidad, por ejemplo, en las alertas de estado de la impresora.

Los sistemas operativos Windows incluyen los controladores de sistema. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

En el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com están disponibles los controladores de sistema y los personalizados más actualizados.

Métodos de impresión admitidos

- Impresión IP directa: utilícela si simplemente desea imprimir directamente en una impresora de la red.
- Impresión compartida (point and print, de igual a igual): utilícela si necesita administrar centralmente las impresoras de la red o desea imprimir en una impresora serie a través de una red.

Encontrará información detallada sobre el uso de cada uno de estos métodos de impresión en el CD de controladores. Haga clic en **Ver documentación** y busque la información sobre la instalación de la impresora de red.

Creación de puertos e instalación de controladores

Consulte las instrucciones detalladas incluidas en el CD de controladores. Haga clic en **Ver documentación** y busque la información sobre la instalación de una impresora de red para su entorno Windows específico.

Si decide instalar sin utilizar las instrucciones del CD de controladores, deberá tener conocimientos básicos sobre la impresión en redes TCP/IP, la instalación de controladores de impresora y sobre cómo crear puertos de red nuevos.

Macintosh

Su impresora se conecta de forma automática a redes AppleTalk y en ese momento se hace visible para otros ordenadores de la red.

Nota: una impresora conectada en red está conectada directamente a ésta a través de un cable de red estándar, como el de Ethernet.

Según el sistema operativo, debe realizar una de las siguientes acciones en todos los ordenadores que desee que impriman en la impresora conectada en red:

- Para Mac OS X (10.1.2), debe crear una cola de impresión en el Centro de impresión.
- Para Mac OS 8.6–9.x, debe crear un objeto de impresora de escritorio (icono).

Nota: un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para ordenadores UNIX o Macintosh.

El PPD de la impresora está en el CD de controladores. Inicie el instalador PPD para el sistema operativo y siga las instrucciones.

También existe un PPD para la impresora disponible en un paquete de software descargable desde el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Encontrará instrucciones detalladas para realizar estas tareas en la documentación en línea del CD de controladores incluido con la impresora.

UNIX/Linux

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, por ejemplo, Sun Solaris y RedHat.

Nota: los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Lexmark proporciona un paquete de controladores de impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. Visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Puede cargar estos paquetes de controladores de impresora desde el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com. Según la versión del CD de controladores incluido con la impresora, también podrá encontrar el paquete de controladores necesario en el CD.

NetWare

Su impresora admite tanto entornos de Servicio de impresión distribuida de Novell (NDPS) como entornos normales NetWare basados en colas.

Para obtener la información más reciente sobre la instalación de una impresora en red en un entorno NetWare, haga clic en **Ver documentación** en el CD de controladores y busque información sobre la instalación de la impresora en red.

Configuración para la impresión local

Para imprimir localmente, debe instalar un controlador de la impresora en el ordenador conectado con la impresora.

Windows

No todos los sistemas operativos Windows admiten todo tipo de conexiones. Además de la siguiente información, quizás deba consultar la documentación que se incluye con su ordenador y su software de Windows.

Instrucciones de instalación

Consulte las instrucciones en línea detalladas incluidas en el CD de controladores. Haga clic en **Ver documentación** y busque la información sobre la instalación de una impresora local. Encontrará instrucciones detalladas para la impresión con las conexiones paralelas y USB.

Conexiones admitidas

Paralelo o USB se refiere al tipo de cable de la impresora utilizado en “Conexión de cables” en la página 23 para conectar la impresora al ordenador.

- Paralelo: funciona con Windows 95/98 SE/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP.
- USB: funciona sólo con Windows 98 SE/Me, Windows 2000 y Windows XP.

Nota: el uso del controlador personalizado de la impresora consigue una mejora en la funcionalidad, por ejemplo, en las alertas de estado de la impresora.

Controladores de impresora admitidos

- Controlador de impresora de sistema de Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark

Los sistemas operativos Windows incluyen los controladores de sistema. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

En el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com encontrará los controladores de sistema y los personalizados más actualizados.

Macintosh

Realice una de las siguientes acciones en el ordenador conectado localmente a la impresora con un cable USB o paralelo:

- Para Mac OS X (10.1.2), debe instalar un archivo PPD personalizado para la impresora y reiniciar el ordenador. La impresora se configura automáticamente. Aparecerá una cola de impresión que contiene el nombre de la nueva impresora en el Centro de impresión.
- Para Mac OS 8.6–9.x, debe instalar un archivo PPD personalizado para la impresora. También debe crear un objeto de impresora de escritorio (icono) en el ordenador conectado localmente con la Utilidad de impresora de escritorio.

Nota: un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para ordenadores UNIX o Macintosh.

El archivo PPD de la impresora también está en el CD de controladores que viene con la impresora. Inicie el instalador PPD para el sistema operativo y siga las instrucciones.

En el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software descargable.

Encontrará instrucciones detalladas para realizar estas tareas en la documentación en línea del CD de controladores incluido con la impresora.

UNIX/Linux

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, por ejemplo, Sun Solaris y RedHat.

Lexmark proporciona un paquete de controladores de impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. Visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Nota: los paquetes Sun Solaris y Linux están en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Todos los paquetes de controladores admiten la impresión local si se utiliza una conexión paralela. El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB a dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo de Sun.

Puede cargar estos paquetes de controladores de impresora desde el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com. Según la versión del CD de controladores incluido con la impresora, también podrá encontrar el paquete de controladores necesario en el CD.

Paso 11: Información para usuarios

Usuarios de impresoras

Usuarios muy distintos pueden necesitar acceder a la información del CD de *publicaciones*:

- Usuarios que envían trabajos de impresión.
- Administradores de la impresora de red
- Personal de asistencia
- Personal de asistencia del departamento de tecnología de la información

Acceso a información de utilidad

Inicie el CD de *publicaciones* y examine el contenido del mismo para ver un listado completo de la información disponible. Si dispone de una versión de Acrobat que puede efectuar búsquedas de texto completo, hemos creado entradas de catálogo que le permitirán encontrar la información que necesita.

Nota: el CD de *publicaciones* se incluye en el interior de la *Guía de instalación*.

La información de utilidad proporcionada en el CD de *publicaciones* incluye:

- Sugerencias para imprimir correctamente
- Formas de mejorar la calidad de impresión
- Información sobre el uso del panel del operador de la impresora
- Instrucciones para la sustitución de cartuchos de impresión
- Soluciones a problemas de impresión habituales
- Métodos para eliminar atascos
- Explicación de las secuencias de luces del panel del operador

Distribución de la información

Puede proporcionar a los usuarios acceso a la información del CD de *publicaciones* de varias formas:

- Facilite el CD de *publicaciones* al administrador del sistema o al personal de asistencia.
- Copie el contenido del CD o temas concretos en una unidad de red compartida o sitio de la intranet al que puedan acceder los usuarios.

Los temas del CD de *publicaciones* aparecen en archivos PDF distintos. Después de iniciar el CD, haga clic en **Otros recursos** y, a continuación, haga clic en **Ubicaciones de los archivos**.

- Envíe la URL de la documentación de la impresora Lexmark a usuarios de la impresora (www.lexmark.com/publications). Los usuarios con acceso a Internet podrán consultar el sitio.
- Imprima la información del CD de *publicaciones* y guárdela junto a la impresora para facilitar el acceso a la misma. Para la impresión de instrucciones, inicie el CD y seguidamente haga clic en **Navegación**.

Almacenamiento de la tarjeta de referencia rápida

Además del CD de *publicaciones*, la impresora incorpora una tarjeta de referencia rápida. Se recomienda que almacene la tarjeta en un lugar adecuado para su uso posterior.

Enhorabuena

Ya está preparado para utilizar su nueva impresora. Guarde este manual si piensa adquirir opciones de impresora en el futuro.



N/R 16h0500

E.C. 6h0007

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

© 2002 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road
Lexington, Kentucky 40550